

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ  
ХАНТЫ-МАНСКИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ  
ГОУ ВПО ХМАО – ЮГРЫ  
«СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

---

# **ОСНОВЫ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ В МЕТОДИКЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

## **УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ**

*Направление подготовки 050100.62 Педагогическое образование  
(квалификация (степень) «бакалавр»)  
Профиль «Образование в области иностранного языка»*

**Сургут  
2013**

УДК 811(07)  
ББК 81.2р30я73  
О-75

Печатается по решению  
Редакционно-издательского совета СурГПУ

Рецензенты:

**Быконя В.В.**, доктор филологических наук,  
профессор кафедры Томского государственного педагогического университета

**Ставринова Н.Н.**, доктор педагогических наук,  
профессор кафедры общей педагогики и педагогической психологии  
Сургутского государственного педагогического университета

**О-75      Основы экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам** : учеб.-метод. пособие : направление подготовки 050100.62 Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр») : профиль «Образование в области иностранного языка» / Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования ХМАО – Югры «Сургут. гос. пед. ун-т» ; авт.-сост. Н.В. Гераскевич. – Сургут : РИО СурГПУ, 2013. – 149 с.

**ISBN 978-5-93190-303-3**

В учебно-методическом пособии целостно представлена технология научно-экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам. Раскрываются не только методологические основы экспериментально-исследовательской деятельности, но и обосновываются логика, структура, организация, планирование, методы статистической обработки экспериментального исследования. Тематика практико-ориентированных заданий для самостоятельной работы соответствует материалу пособия и направлена на осмысление студентами сущности процессов методологии научно-экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам.

Адресовано студентам пятого курса по направлению подготовки 050100.62 Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр»). Профиль «Образование в области иностранного языка».

**УДК 811(07)  
ББК 81.2р30я73**

**ISBN 978-5-93190-303-3**

© Сургутский государственный  
педагогический университет, 2013

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	5
Введение .....	12

### Раздел 1. Практические занятия

Модуль 1 «Методология научно-экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам» .....	16
Практическое занятие 1.1. Понятие и сущность методологии экспериментального исследования .....	16
Практическое занятие 1.2. Средства познания и методы исследования в методике обучения иностранным языкам .....	24
Практическое занятие 1.3. Теоретические методы научно-экспериментального исследования .....	29
Практическое занятие 1.4. Эмпирические методы в экспериментальном исследовании .....	39
Модуль 2 «Структура экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам» .....	47
Практическое занятие 2.1. Понятие и сущность эксперимента в методике обучения иностранным языкам .....	47
Практическое занятие 2.2. Организация и планирование экспериментального исследования .....	55
Модуль 3 «Статистические методы обработки экспериментальных данных» .....	67
Практическое занятие 3.1. Общие принципы измерений и понятие выборки в эксперименте по методике обучения иностранным языкам .....	67
Практическое занятие 3.2. Типовые задачи анализа экспериментальных данных в исследованиях по методике обучения иностранным языкам .....	76
Практическое занятие 3.3. Использование статистических критериев качественной и количественной обработки экспериментальных данных .....	82

### Раздел 2. Практико-ориентированные задания

Модуль 1 «Методология научно-экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам» .....	96
Задания по теме 1.1. Понятие и сущность методологии экспериментального исследования .....	96
Задания по теме 1.2. Средства познания и методы исследования в методике обучения иностранным языкам .....	100

Задания по теме 1.3. Теоретические методы научно-экспериментального исследования .....	102
Задания по теме 1.4. Эмпирические методы в экспериментальном исследовании .....	105
Модуль 2 «Структура экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам» .....	111
Задания по теме 2.1. Понятие и сущность эксперимента в методике обучения иностранным языкам .....	111
Задания по теме 2.2. Организация и планирование экспериментального исследования .....	117
Модуль 3 «Статистические методы обработки экспериментальных данных» .....	124
Задания по теме 3.1. Общие принципы измерений и понятие выборки в эксперименте по методике обучения иностранным языкам .....	124
Задания по теме 3.2. Типовые задачи анализа экспериментальных данных в исследованиях по методике обучения иностранным языкам .....	128
Задания по теме 3.3. Использование статистических критериев качественной и количественной обработки экспериментальных данных .....	132
Заключение .....	136
Список использованной литературы .....	138
Приложение 1. Вопросы к зачету спецпрактикума «Основы исследовательской деятельности в методике обучения иностранным языкам» .....	142
Приложение 2. Примерные темы экспериментальных исследований студентов .....	144
Приложение 3. Литература, рекомендуемая для самостоятельного изучения .....	145
Приложение 4. Критические значения критерия $\chi^2$ для уровня статистической значимости $p \leq 0,05$ .....	146
Указатель терминов .....	147

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемое учебно-методическое пособие служит дополнением к спецпрактикуму «Методика развития исследовательских умений студентов» V курса. Материал пособия соответствует основным требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 050100.62 Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр»).

Содержание и структура пособия призваны обеспечить освоение базовых общекультурных и общепрофессиональных компетенций, сформировать устойчивые ориентиры в педагогической и культурно-просветительской деятельности.

В общекультурном смысле вектор формируемых компетенций направлен на овладение культурой мышления, способами обобщения, анализа, восприятия информации, постановки цели и выбора путей ее достижения; на развитие способности анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые философские проблемы, использовать знания о современной естественнонаучной картине мира в образовательной и профессиональной деятельности, применять методы математической обработки информации, теоретического и экспериментального исследования.

В плане профессиональной подготовки материал пособия ориентирован на осознание социальной значимости своей будущей профессии, развитие мотивации к осуществлению профессиональной деятельности; на использование систематизированных теоретических и практических знаний гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач.

Для студентов, как будущих учителей иностранного языка, активно участвующих в педагогической и культурно-просветительской деятельности, предусмотрены практико-ориентированные задания, которые позволяют научиться реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях; формируют готовность применять современные методики и технологии, в том числе и информационные, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса на конкретной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения; развивают способности применять современные методы диагностирования достижений обучающихся и воспитанников, осуществлять педагогическое сопровождение процессов социализации и профессионального самоопределения обучающихся, подготовки их к сознательному выбору профессии; помогают осознать и использовать возможности образовательной среды, в том числе информационной, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; формировать основы профессионального взаимодействия с участниками культурно-просветительской деятельности; анализировать и применять на практике результаты отечественного и зарубежного опыта организации культурно-просветительской деятельности.

Пособие является неотъемлемым компонентом спецпрактикума, который входит в базовую (общепрофессиональную) часть (Б.3) цикла профессиональных дисциплин. В результате изучения базовой части цикла студент должен знать методологию педагогических исследований проблем образования (обучения, воспитания, социализации).

В пособии учитываются модернизационные изменения в системе образования, связанные с необходимостью акцентировать внимание на становлении и развитии ключевых профессиональных компетенций с общим метапредметным содержанием.

Исследовательская деятельность может в полной мере удовлетворять требованиям к метакомпетентностному уровню студентов, поскольку направлена, прежде всего, на возможности развития их метамышления и метакогнитивных способностей.

Метапредметные (ключевые) компетенции в совокупности учебно-познавательной, ценностно-смысловой, коммуникативной, общекультурной, информационной, социально-трудовой компетенций и компетенции личностного самосовершенствования представляют основу, на которой строится теоретический и практический материал пособия.

Компетенции, формируемые и развиваемые в процессе исследовательской и экспериментальной деятельности, перекликаются с перечнем ключевых компетенций, который был определен во время симпозиума Совета Европы. Ведущие типы компетенций, на которых сконцентрировано внимание пособия, укладываются в границы трех понятий «изучать – искать – думать». Изучение предполагает развитие умений извлекать пользу из опыта; организовывать взаимосвязь своих знаний и упорядочивать их; организовывать свои собственные приемы изучения; решать проблемы; самостоятельно заниматься своим обучением. Поиск нацелен на формирование умений запрашивать различные базы данных; опрашивать окружение; консультироваться у эксперта; получать информацию; уметь работать с документами и классифицировать их.

Процесс думания представлен умениями организовывать взаимосвязь прошлых и настоящих событий; критически относиться к тому или иному аспекту развития наших обществ; противостоять неуверенности и сложности; занимать позицию в дискуссиях и выковывать свое собственное мнение.

Важность экспериментальных исследований в процессе иноязычной образовательной деятельности не вызывает сомнений. Данное пособие – попытка восполнить пробелы в развитии метапредметной компетенции на уровне исследовательской деятельности, а также недостаточность литературы по методологии и методике экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам. Учебно-методическое пособие не претендует на исчерпывающее освещение всех вопросов методологии и методики экспериментального исследования. Акцент сделан на тех методах экспериментального исследования, которые были использованы нами в научно-исследовательской работе с аспирантами и студентами.

*Цель* данного пособия состоит в том, чтобы предоставить студентам необходимую методическую помощь по научному сопровождению, организации и проведению рациональной и эффективной научно-исследовательской работы по методике обучения иностранным языкам, обобщении, обработке и представлении научных результатов, соблюдении нормативных требований к содержанию, объему и оформлению практической части исследования.

Настоящее учебно-методическое пособие призвано решить следующие задачи:

- 1) дать представление студентам о методологии научно-практического исследования по методике обучения иностранным языкам с точки зрения общепсихологических, общепсихологических и общепедагогических позиций;
- 2) сформировать у студентов компетентности в проведении научных исследований по актуальным проблемам методики обучения иностранным языкам;

3) объективно представить студентам логику применения теоретических и эмпирических методов научно-поискового исследования в методике обучения иностранным языкам;

4) научить студентов самостоятельно проводить статистическую обработку данных экспериментальных исследований;

5) развивать умение студентов делать достоверные обоснованные выводы на основе результатов статистического анализа.

Спецпрактикум, как учебная дисциплина, играет существенную роль в подготовке преподавателя иностранного языка и профессионального исследователя. Помимо традиционных навыков работы с научной литературой, спецпрактикум способствует развитию и закреплению у студентов специальных профессиональных практических навыков. В этом смысле данный спецпрактикум является связующим звеном не только между естественнонаучными и языковыми учебными дисциплинами, но и между учебными курсами специализации.

Спецпрактикум разработан в тесной связи с такими дисциплинами по направлению подготовки 050100.62 Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр») как «Методика обучения и воспитания», «Педагогика», «Психология», «Иностранный язык», «Информационные технологии», «Основы математической обработки информации».

Профессиональный педагог в области преподавания иностранных языков должен не только находить и обрабатывать значимую для научно-практического исследования информацию, но и уметь достоверно и статистически обоснованно представить ее в соответствии с требованиями стандартов.

Данная дисциплина формирует у студентов знания, умения и навыки в области теории и практики основ научно-экспериментального исследования по методике обучения иностранным языкам.

Изучение спецпрактикума «Методика развития исследовательских умений студентов» предусматривает усвоение материала в форме практических занятий, самостоятельную работу студентов по изучению отдельных тем, подготовку сообщений и написание рефератов.

Условием успешного освоения данной дисциплины является выполнение практико-ориентированных заданий для самостоятельной работы. По результатам обучения проводится зачет.

Обучение осуществляется в модульно-рейтинговой системе, которая состоит из трех крупных разделов (модулей).

В модуле 1 «Методология научно-экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам» рассматриваются сущностные характеристики методологии научно-экспериментального исследования, средства познания и отличительные особенности теоретических и эмпирических исследований в методике обучения иностранным языкам.

В модуле 2 «Структура экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам» освещаются вопросы структурной организации экспериментального исследования, планирования и проведения эксперимента, даются методические рекомендации по реализации различных методов исследования.

В модуле 3 «Статистические методы обработки экспериментальных данных» представлена информация об основных измерительных шкалах, статистических методах обоснования достоверности экспериментальных данных, которые используются для подтверждения гипотезы исследования.

Занятия проводятся в соответствии со следующей тематикой:

1. Понятие и сущность методологии экспериментального исследования.

2. Средства познания и методы исследования в методике обучения иностранным языкам.

3. Теоретические методы научно-экспериментального исследования.
4. Эмпирические методы в экспериментальном исследовании.
5. Понятие и сущность эксперимента в методике обучения иностранным языкам.
6. Организация и планирование экспериментального исследования.
7. Общие принципы измерений и понятие выборки в эксперименте по методике обучения иностранным языкам.
8. Типовые задачи анализа экспериментальных данных в исследованиях по методике обучения иностранным языкам.
9. Использование статистических критериев качественной и количественной обработки экспериментальных данных.

Программа дисциплины предусматривает тесную связь теории с практикой. Содержание каждого занятия в пособии представлено в виде конспекта, проблемных вопросов для самостоятельной подготовки и совместного обсуждения, а также опорных схем и таблиц. При этом принимаются во внимание различные точки зрения по рассматриваемой проблеме.

Важное место занимает повторение пройденного, умение выделить главное в обсуждаемых вопросах и установить взаимосвязи нового материала с ранее изученным в процессе изучения спецпрактикума, привлечение практического опыта проведения различных экспериментов, а также иллюстрация обсуждаемых вопросов примерами из школьной практики, выпускных квалификационных и диссертационных исследований.

В рамках спецпрактикума студент должен:

– *знать*: 1) категориальный аппарат современной методологии экспериментального исследования и его трактовки; 2) современные направления научно-практических исследований в методике обучения иностранным языкам; 3) основы организации и планирования экспериментального исследования; 4) принципы обработки экспериментальных данных с учетом шкалы измерений и различных статистических критериев;

– *уметь*: 1) использовать знания смежных с методикой обучения иностранным языкам наук при выборе средств и методов проведения экспериментального исследования; 2) планировать экспериментальную работу в соответствии с целью, задачами, гипотезой исследования; 3) организовать эксперимент по формированию и развитию навыков и умений на иностранном языке на различных этапах и с учетом условий обучения; 4) использовать методы описательной статистики для обоснования достоверности экспериментальных данных;

– *владеть*: 1) умением интерпретировать выбор адекватных методов экспериментального исследования; 2) методиками проведения эксперимента с учетом различного контингента обучаемых; 3) способами организации и описания эксперимента в методике обучения иностранным языкам; 4) методами представления и обоснования экспериментальных данных на основе статистической обработки результатов.

В пособии представлен раздел «Практико-ориентированные задания» с тем, чтобы студенты были подготовлены к творческому решению проблем организации, проведения и обработки эксперимента не только в теоретическом, но и в практическом плане.

Выполнение практико-ориентированных заданий преследует конкретную *цель* – сформировать у студентов умения самостоятельно, творчески и эффективно применять существующие методы планирования и проведения эксперимента и методики обработки экспериментальных данных на практике.

Выполнение практико-ориентированных заданий призвано помочь студентам в решении следующих *задач*:

1) выработать собственную индивидуальную систему подхода к решению типовых задач в области экспериментальных исследований по методике обучения иностранным языкам;

2) научиться применять на практике первоначальные методические умения: гностические (учебно-исследовательские), проектировочные и конструктивно-планирующие, организаторские и коммуникативно-обучающие в рамках различных подходов к организации, планированию, проведению и обработке эксперимента;

3) развивать научно-исследовательское мышление в контексте структурирования и описания экспериментальной работы по методике обучения иностранным языкам.

Последовательность заданий соответствует основным темам, изучаемым на лекционно-практических занятиях в рамках представленных выше трех модулей.

В заданиях просматривается тесная связь с такими предметами как: методика обучения иностранным языкам, психология, психолингвистика, педагогика, иностранный язык и др.

Выполнение практико-ориентированных заданий различной направленности требует решения отдельных задач с опорой на приобретенные знания по данной теме.

В соответствии с принципами обучения иностранному языку задания можно разделить на следующие виды:

- 1) проектировочные;
- 2) учебно-исследовательские;
- 3) коммуникативно-обучающие;
- 4) конструктивно-планирующие;
- 5) организаторские.

Представленные задания для самостоятельной работы нацелены на развитие навыков и умений самостоятельно определять и разрабатывать наиболее эффективные способы и приемы проведения экспериментального исследования по методике обучения иностранным языкам, руководствуясь новейшими достижениями научно-методической мысли.

Решение каждой задачи требует предварительного изучения исходного состояния условий конкретной ситуации.

Задания ориентированы на ознакомительно-репродуктивную и продуктивно-поисковую деятельность. Характер заданий предполагает выделение и проработку основных концептуальных подходов к пониманию научно-исследовательской экспериментальной деятельности в контексте методики обучения иностранным языкам. В заданиях предусматривается ориентация на основные понятия указанной тематики, которые являются основополагающими при написании выпускной квалификационной работы по методике обучения иностранным языкам.

В процессе выполнения заданий аналитического, практического и тестового характера появляется возможность применить на практике полученные знания, попробовать себя в роли исследователя, проявить свои творческие способности.

Для составления заданий были использованы материалы выпускных квалификационных и диссертационных исследований, а также метод моделирования ситуаций, возникающих в системе реальной деятельности экспериментаторов.

Перед выполнением заданий рекомендуется проработать материал пособия.

Предусматриваются также следующие виды *самостоятельной работы* студентов:

1) подбор материалов по вопросам проведения и обработки экспериментальных исследований из журналов «Иностранные языки в школе», «Педагогика» и т.п., из сети Интернет и т.д.;

- 2) анализ и использование подборки материалов в процессе выполнения заданий для самостоятельной работы;
- 3) составление краткого словаря по методике научных исследований;
- 4) анализ структуры диссертационных исследований и авторефератов; выбор или уточнение темы дипломного исследования, анализ состояния вопроса в науке и реальной практике;
- 5) подготовка экспериментальных материалов и создание собственных заданий по основным темам спецпрактикума.

Основные *виды контроля* уровня сформированности знаний, умений и навыков студентов: текущий и рубежный.

В качестве текущего контроля используются: устный опрос и контрольные работы менее 1 часа. Завершает изучение каждой темы и курса рубежный контроль – контрольная работа более 1 часа и зачет (приложение 1) для выявления уровня сформированности научно-исследовательской компетенции в реализации практических задач эксперимента.

Основными *критериями оценки устных ответов* студентов являются:

- представление излагаемого вопроса в системно-логической связи с другими вопросами курса методики обучения иностранным языкам, со смежными науками (дидактикой, лингвистикой, психологией и психолингвистикой);
- демонстрация глубоких теоретических знаний по темам пособия;
- владение научной и специальной терминологией по проблеме, языковое разнообразие (словарное, синтаксическое, морфологическое);
- точность, полнота, ясность изложения материала, логичность, целостность (связанность, сигналы контактов со слушателем, полнота раскрытия содержания) построения ответа;
- аргументированность собственного мнения по проблеме, представление обоснованных выводов, выражение отношения на основе собственного опыта.

*Критерии оценки контрольных работ:*

- творческое использование теоретических знаний для решения практических задач эксперимента;
- соотнесение данных вопросов с соответствующей темой спецпрактикума;
- умение систематизировать имеющийся теоретический материал, раскрывающий данный вопрос спецпрактикума;
- нахождение правильного способа выполнения задания, письменное обоснование выбора способа решения;
- иллюстрация теоретического аспекта вопроса практическими наработками, раскрывающими практическую значимость при решении конкретных задач экспериментального исследования.

В соответствии с вышеизложенными целями и задачами распределение времени по темам и видам занятий представлено в таблице «Модульное проектирование спецпрактикума «Методика развития исследовательских умений студентов» (таблица). Все формы обучения – практические занятия, самостоятельная работа студентов, выполнение контрольных работ осуществляются во взаимодействии.

Таблица

**Модульное проектирование спецпрактикума  
«Методика развития исследовательских умений студентов»**

Наименование тем	Трудоемкость	Аудиторные занятия				Контроль самостоятельной работы	Самостоятельная работа	Индивидуальная работа
		Всего	из них					
			лекции	практические	лабораторные			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Модуль 1 «Методология научно-экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам»								
Понятие и сущность методологии экспериментального исследования				2		0,5	1	0,5
Средства познания и методы исследования в методике обучения иностранным языкам				2		0,5	1	0,5
Теоретические методы научно-экспериментального исследования				2		0,5	1	0,5
Эмпирические методы в экспериментальном исследовании				2		0,5	1	0,5
Модуль 2 «Структура экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам»								
Понятие и сущность эксперимента в методике обучения иностранным языкам				2		0,5	1	0,5
Организация и планирование экспериментального исследования				2		0,5	1	0,5
Модуль 3 «Статистические методы обработки экспериментальных данных»								
Общие принципы измерений и понятие выборки в эксперименте по методике обучения иностранным языкам				2		0,5	1	0,5
Типовые задачи анализа экспериментальных данных в исследованиях по методике обучения иностранным языкам				2		0,5	1	0,5
Использование статистических критериев качественной и количественной обработки экспериментальных данных				2		0,5	1	0,5
Всего за семестр	36	18		18		4,5	9	4,5